WATER-I.D.®

WATER TESTING EQUIPMENT

PoolLAB 2.0®

PHOTOMETER

Measuring water parameters

Wasserparameter messen

Medir los parámetros del agua

Mesurer les paramètres de l'eau

Misurare i parametri dell'acqua

QUALITY REAGENTS
MADE IN GERMANY

PoolLab 2.0® Website

PoolLab 2.0® YouTube Channel

V10 | V1

Content | Inhaltsverzeichnis | Contenido | Contenu | Contenuto

General test informations | Allgemeine Testinformationen | Informaciónes general sobre las pruebas | Informations générales sur les tests | Informazioni generali sul test	6
Notes | Hinweise | Consejos | Conseils | Consigli	7
Hardness Conversion | Härte-Umrechnung | Conversión de la dureza | Conversion de la dureté | Conversione della durezza	10
OR/UR	11
Tolerances | Toleranzen | Tolerancias | Tolérances | Tolleranze	12
Countdown | Cuenta atrás | Compte à rebours | Conto alla rovescia	13
ZERO	15
Single Parameter Quick Start Guide | Kurzanleitung für einzelne Parameter | Guía de inicio rápido de un solo parámetro | Guide de démarrage rapide d'un seul paramètre | Guida rapida a parametro singolo	20
Multiple Parameter Quick Start Guide | Kurzanleitung für mehrere Parameter | Guía de inicio rápido de múltiples parámetros | Guide de démarrage rapide pour les paramètres multiples | Guida rapida ai parametri multipli	26

TEST – Instructions | Anleitung | Instrucciones | Instructions | Istruzioni

Active Oxygen (MPS/O_2)	1–ACT	38
☆ Alkalinity ($CaCO_3$)	2–TA	44
Aluminium (Al^{3+})	3–ALU	50
Ammonia (NH_3)	4–AMM	56
Bromine (Br_2)	5–BRO	62
Calcium Hardness ($CaCO_3$)	6–CH	70
Chloramine ($NH_2Cl/NHCl_2$)	7–CLA	76
☆ Chlorine (Cl_2)	8–CL	86
Chlorine HR (Cl_2)	9–CLHR	94
Chlorine Dioxide (ClO_2)	10–CLO2	100
Copper (Cu^{2+})	11–CU	108
☆ Cyanuric Acid (CYA)	12–CYA	114

☆ = Most used | Meist verwendet | Los más utilizados | Les plus utilisés | I più utilizzati

TEST – Instructions | Anleitung | Instrucciones | Instructions | Istruzioni

Hydrogen Peroxide LR (H_2O_2)	13–HYDL	120
Hydrogen Peroxide HR (H_2O_2)	14–HYDH	126
Iron LR ($Fe^{2+/3+}$)	15–IRON	132
Nitrate (NO_3^-)	16–NTRA	136
Nitrite LR (NO_2^-)	17–NITRI	142
Ozone (O_3)	18–OZON	146
☆ pH	19–PH	152
PHMB	20–PHMB	158
Phosphate LR (PO_4^{3-})	21–PPLR	164
Phosphate HR (PO_4^{3-})	22–PPHR	170
Potassium (K^+)	23–POT	176
Sulphate (SO_4^{2-})	24–SULF	180
Total Hardness ($CaCO_3$)	25–TH	184
Urea ($(NH_2)_2CO$)	26–UREA	190
Zinc with Chlorine (Zn^{2+})	27–ZINC	198

☆ = Most used | Meist verwendet | Los más utilizados | Les plus utilisés | I più utilizzati

General test information
Allgemeine Testinformationen
Información general sobre las pruebas
Informations générales sur les tests
Informazioni generali sul test

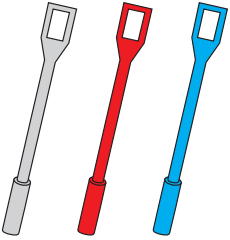
Notes | Hinweise | Consejos | Conseils | Consigli	7
Hardness Conversion | Härte-Umrechnung | Conversión de la dureza | Conversion de la dureté | Conversione della durezza	10
OR/UR	11
Tolerances | Toleranzen | Tolerancias | Tolérances | Tolleranze	12
Countdown | Cuenta atrás | Compte à rebours | Conto alla rovescia	13

Only Single

	The parameter to be measured may only be measured stand-alone (so NOT in parallel with other parameters).
	Der zu messende Parameter darf nur allein (also NICHT parallel mit anderen Parametern) gemessen werden.
	El parámetro a medir sólo puede medirse solo (es decir, NO en paralelo con otros parámetros).
	Le paramètre à mesurer ne peut être mesuré que seul (donc PAS en parallèle avec d'autres paramètres).
	Il parametro da misurare può essere misurato solo da solo (cioè NON in parallelo con altri parametri).

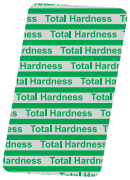
Only Chamber 2

	The parameter to be measured may only be measured in the middle measuring chamber (2).
	Der zu messende Parameter darf nur in der mittleren Messkammer (2) gemessen werden.
	El parámetro a medir sólo puede medirse en la cámara de medición central (2).
	Le paramètre à mesurer ne peut être mesuré que dans la chambre de mesure centrale (2).
	Il parametro da misurare può essere misurato solo nella camera di misura centrale (2).



	To prevent cross-contamination, your PoolLab 2.0® comes with 3 different coloured stirring rods. It is recommended to not use the same stirring rod (e.g. just the white one) when performing parallel measurements, but to use a different one for each chamber.
	Um Kreuzkontaminationen zu vermeiden, wird Ihr PoolLab 2.0® mit 3 verschiedenfarbigen Rührstäben geliefert. Es wird empfohlen, bei einer parallelen Messung nicht denselben Rührstab (z. B. nur den weißen), sondern für jede Kammer einen anderen zu verwenden.
	Para evitar la contaminación cruzada, su PoolLab 2.0® viene con 3 varillas agitadoras de diferentes colores. Se recomienda no utilizar la misma varilla agitadora (por ejemplo, sólo la blanca) para una medición paralela, sino una diferente para cada cámara.
	Pour éviter toute contamination croisée, votre PoolLab 2.0® est livré avec 3 tiges d'agitation de couleurs différentes. Il est recommandé de ne pas utiliser le même agitateur (par exemple uniquement le blanc) pour une mesure en parallèle, mais un agitateur différent pour chaque chambre.
	Per evitare la contaminazione incrociata, il PoolLab 2.0® viene fornito con 3 bacchette di colore diverso. Si raccomanda di non utilizzare la stessa bacchetta (ad esempio solo quella bianca) per una misurazione parallela, ma una diversa per ogni camera.

Photometer

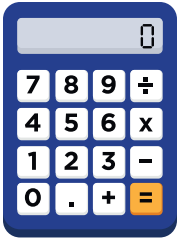


Rapid

Tablet Count

	Always use PHOTOMETER grade tablets! Never use RAPID grade tablets! RAPID tablets lead to incorrect measurement results! Do not touch reagent tablets!
	Immer PHOTOMETER-Tabletten und nie RAPID–Tabletten verwenden! RAPID–Tabletten führen zu falschen Messergebnissen! Die Tabletten dürfen nicht berührt werden!
	¡Usar siempre tabletas FOTÓMETRO y nunca usar tabletas RAPID! Las pastillas RAPID conducen a resultados de medición incorrectos. Las tabletas no se deben tocar!
	Toujours utiliser des pastilles de qualité PHOTOMETRE! Ne jamais utiliser des pastilles de qualité „RAPID"! Les comprimés RAPID entraînent des résultats de mesure erronés! Ne touchez pas les pastilles avec les mains!
	Sempre usare pasticche FOTOMETRO e non usare mai pasticche RAPID! Le compresse RAPID portano a risultati di misurazione errati! Le pasticche non devono essere toccati!

Hardness Conversion | Härte-Umrechnung | Conversión De Dureza | Conversion De Dureté | Conversione Di Durezza



	$CaCO_3$ mg/l	$K_{S,4,3}$ mmol/l	°dH (KH)	°e (CH)	°f (DC)	mval
1 mg/l $CaCO_3$	1	0.01	0.056	0.07	0.1	0.02
1 mmol/l $K_{S,4,3}$	100	1	5.6	7.0	10.0	2

For more information, visit
https://www.water-id.com/service/manual or follow the QR-Code:

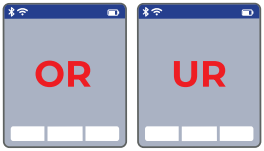
Weitere Informationen fnden Sie unter
https://www.water-id.com/service/manual oder folgen Sie dem QR-Code:

Para más información, visite
https://www.water-id.com/service/manual o siga el QR-Code:

Pour plus d'informations, visitez le site
https://www.water-id.com/service/manual ou suivez le QR-Code:

Per maggiori informazioni, visitare il sito
https://www.water-id.com/service/manual o seguire il QR-Code:

OR / UR



OR = Overrange / UR = Underrange.
Test result is outside the range of this method. OR results can be brought into measurement range by dilution. Use syringe to take only 5 ml (or 1 ml) sample water plus 5 ml (9 ml) distilled water. Test again and multiply results times 2 (times 10). Dilution does not work with „pH“ measurement.

OR = Overrange (oberhalb des Messbereichs) / UR = Underrange (unterhalb des Messbereichs)
Das Testergebnis ist außerhalb des Messbereiches dieses Verfahrens. OR Ergebnisse können durch Verdünnung in den Messbereich gebracht werden. Verwenden Sie die Spritze und nehmen Sie 5 ml (oder 1 ml) Testwasser plus 5 ml (9 ml) destilliertes Wasser. Führen Sie den Test durch und multiplizieren Sie das Ergebnis mal 2 (mal 10). Verdünnung ist nicht auf den Parameter „pH“ anwendbar.

OR = Overrange (Por encima del rango de medición) / UR = Underrange (Por debajo del rango de medición)
El resultado de la prueba está fuera del rango de este método. Los resultados „OR“ pueden ser reducidos por dilución al rango de medición. Usar la jeringuilla y tomar 5 ml (o 1 ml) de agua de ensayo más 5 ml (9 ml) de agua destilada. Efectuar la medición y multiplicar el resultado por 2 (por 10). La dilución no es aplicable al parámetro „pH“.

OR = Overrange (Au dessus de la plage de mesure) / UR = Underrange (En dessous de la plage de mesure).
Le résultat du test est en dehors de la portée d
diluer l'échantillon. Utilisez une seringue en plastique pour prendre 5 ml (ou 1 ml) d'eau échantillon et complétez j'usqu'à 10 ml avec de l'eau distillée. Testez à nouveau et multipliez le résultat par 2 (si vous avez pris 5 ml d'échantillon + 5 ml d'eau distillée) ou par 10 (si vous avez pris 1 ml d'échantillon et 9 ml d'eau distillée).
La dilution ne fonctionne pas avec la mesure du „pH“.

OR = Overrange (Sopra il campo di misura) / UR = Underrange (Al di sotto del campo di misura)
Il risultato del test è fuori del campo di misura di questo processo. Risultati „OR“ possono essere essere portati nel campo di misura mediante diluizione. Utilizzare la siringa e prendere 5 ml (o 1 ml) acqua di prova più 5 ml (9 ml) di acqua distillata. Eseguire il test e moltiplicare il risultato per 2 (per 10). La diluizione non è applicabile al parametro „pH“.

Tolerances | Toleranzen | Tolerancias | Tolérances | Tolleranze

	Under laboratory conditions, the instrument-/reagent- and user-related tolerances can be up to +/- 10 % of the actual value. For the parameter „pH“ a tolerance of up to +/- pH 0.10 applies.
	Unter Laborbedingungen können die geräte-/reagenzien- und anwenderbedingten Toleranzen bis zu +/- 10 % des Ist-Wertes betragen. Für den Parameter „pH“ gilt eine Toleranz von bis zu +/- pH 0.10.
	En condiciones de laboratorio, las tolerancias relativas al instrumento-/reagente- y al usuario pueden ser de hasta +/- 10 % del valor real. Para el parámetro „pH“ se aplica una tolerancia de hasta +/- pH 0,10.
	Dans des conditions de laboratoire, les tolérances liées à l'instrument au réactif et à l'utilisateur peuvent atteindre +/- 10 % de la valeur réelle. Pour le paramètre „pH“, une tolérance allant jusqu'à +/- pH 0,10 s'applique.
	In condizioni di laboratorio, le tolleranze dello strumento/reagente e dell'utente possono essere fno a +/- 10 % del valore effetti tolleranza fno a +/- pH 0,10.

(For simultaneous measurement of several parameters:) Pressing the respective „T“ button confirms that the reagent has been dissolved and the countdown (reaction time) can begin. The actual measurement is not triggered until the „OK/TEST“ button is pressed. If a countdown expires before the „OK/TEST“ button is pressed, the parameter abbreviation above the T button is displayed in orange. This indicates that the reaction time has been exceeded. For some parameters, exceeding the reaction time can lead to incorrect measurement results. For these parameters, the clock symbol changes from green to red.

(Bei gleichzeitiger Messung mehrerer Parameter:) Durch Drücken der jeweiligen „T“-Taste wird dem PoolLab 2.0® bestätigt, dass die Reagenz aufgelöst wurde und der Countdown (Reaktionszeit) beginnen kann. Erst mit Drücken der „OK/TEST“-Taste wird dann die eigentliche Messung ausgelöst. Sollte ein Countdown ablaufen bevor die „OK/TEST“-Taste gedrückt wird, wird das Parameterkürzel oberhalb der T-Taste orange angezeigt. Dies zeigt an, dass die Reaktionszeit überschritten wurde. Bei einigen Parametern kann das Überschreiten der Reaktionszeit zu fehlerhaften Messergebnissen führen. Bei diesen Parametern ändern sich das Uhr-Symbol von grün zu rot.

(Para la medición simultánea de varios parámetros:) Al pulsar el botón „T“ correspondiente se confirma que el reactivo se ha disuelto y puede comenzar la cuenta atrás (tiempo de reacción). La medición propiamente dicha no se inicia hasta que se pulsa el botón „OK/TEST“.Si la cuenta atrás expira antes de que se pulse el botón „OK/TEST“, la abreviatura del parámetro situada encima del botón T se muestra en color naranja. Esto indica que se ha superado el tiempo de reacción. Para algunos parámetros, sobrepasar el tiempo de reacción puede conducir a resultados de medición incorrectos. Para estos parámetros, el símbolo del reloj cambia de verde a rojo.

(En cas de mesure simultanée de plusieurs paramètres:) En appuyant sur la touche „T“ correspondante, le PoolLab 2.0® confrme que le réactif a été compte à rebours (temps de réaction) peut commencer. Ce n'est qu'en appuyant sur la touche „OK/TEST“ que la mesure proprement dite est déclenchée.Si un compte à rebours s'écoule avant que la touche „OK/TEST“ ne soit actionnée, l'abréviation du paramètre au-dessus de la touch indique que le temps de réaction a été dépassé. Pour certains paramètres, le dépassement du temps de réaction peut entraîner des résultats de mesure erronés. Pour ces paramètres, le symbole de l'horloge passe du vert au rouge.

(Per la misurazione simultanea di più parametri:) Premendo il rispettivo pulsante „T“, il PoolLab 2.0® conferma che il reagente è stato disciolto e il conto alla rovescia (tempo di reazione) può iniziare. La misurazione vera e propria viene avviata solo dopo aver premuto il pulsante „OK/TEST“.Se il conto alla rovescia scade prima che venga premuto il pulsante „OK/TEST“, l'abbreviazione del parametro sopra il pulsante T viene visualizzata in arancione. Ciò indica che il tempo di reazione è stato superato. Per alcuni parametri, il superamento del tempo di reazione può portare a risultati di misura errati. Per questi parametri, il simbolo dell'orologio passa da verde a rosso.

ZERO

1)The countdown(s) can be skipped by pressing th
the last measurement chamber (not recommended).
2)The „back“ (ZERO) key can be used to cancel an
reagent has been added („T“ key).
3) Pressing the „OK/TEST“ key again triggers a repeat measurement.

1) Der/die Countdown(s) können nach Bestätigung der letzten Messkammer durch Drücken der „on/off“ Taste übersprungen werden (nicht empfohlen).
2) Mit der „zurück“ (ZERO) Taste kann ein versehentliches Bestätigen, dass das Reagenz zugegeben wurde („T“-Taste) wieder rückgängig gemacht werden.
3) Ein erneutes Drücken der „OK/TEST“ Taste löst eine Wiederholungsmessung aus.

1)La(s) cuenta(s) atrás puede(n) saltarse tras c
medición pulsando la tecla „on/off“ (no recomendado).
2)La tecla „atrás“ (ZERO) permite anular una con
de reactivo (tecla „T“).
3) Pulsando de nuevo la tecla „OK/TEST“, se repite la medición.

1)Le(s) compte(s) à rebours peut/peuvent être ig
de la dernière chambre de mesure en appuyant sur la touche „on/off“ (non recommandé).
2)La touche „retour“ (ZERO) permet d‘annuler une
le réactif a été ajouté (touche „T“).
3) Une nouvelle pression sur la touche „OK/TEST“ déclenche une répétition de la mesure.

1) Il conto alla rovescia può essere saltato dopo la conferma dell‘ultima camera di misurazione premendo il tasto „on/off“ (non consigliato).
2) Il tasto „back“ (ZERO) può essere utilizzato per annullare una conferma accidentale dell‘aggiunta del reagente (tasto „T“).
3) Premendo nuovamente il tasto „OK/TEST“ si ripete la misurazione.

Only one time per test batch
The „ZERO“ step is only necessary once after switching on. Make sure that the water to be measured does not (!) contain any tablet/reagent in the cuvette and that the light protection cover is in place. Please always perform ZERO with the pool water to be measured. You can also perform another ZERO before each new measurement (display shows „TEST“) (fll cuvettes with pool w

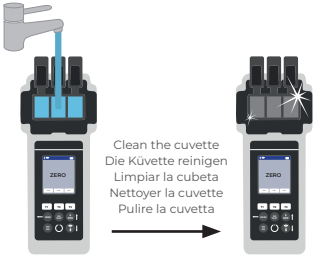
Nur ein Mal pro Testreihe
Der „ZERO“-Schritt ist nur ein Mal nach dem Einschalten notwendig. Achten Sie darauf, dass beim „ZERO“ das zu messende Wasser in der Küvette keine (!) Tablette/Reagenz enthält und der Lichtschutzdeckel aufgesetzt ist. ZERO bitte immer mit dem zu messenden Poolwasser durchführen. Sie können trotzdem auch vor jeder neuen Messung (Display zeigt „TEST“) einen weiteren ZERO durchführen (Küvetten mit Poolwasser füllen, Deckel aufsetzen, ZERO Taste drücken).

Sólo una vez por lote de prueba
El paso „ZERO“ sólo es necesario una vez después de la conexión. Asegúrese de que el agua que se va a medir no contiene ninguna (!) tableta/reactivo en la cubeta y que la tapa de protección contra la luz está colocada. Realice siempre el CERO con el agua de la piscina a medir. Aún puede realizar otro CERO antes de cada nueva medición (la pantalla muestra „TEST“) (llene las cubetas con agua de piscina, coloque la tapa, pulse el botón CERO).

Une seule fois par lot de test
L'étape „ZERO“ n'est nécessaire qu'une seule fois après la mise en marche. Lors du „ZERO“, veillez à ce que l'eau à mesurer dans la cuvette ne contienne pas (!) de pastille/réactif et que le couvercle de protection contre la lumière soit en place. Veuillez toujours effectuer le ZERO avec l'eau de la piscine à mesurer. Vous pouvez néanmoins effectuer un nouveau ZERO avant chaque nouvelle mesure (l'écran affche „TEST“) (remplir les cuvettes avec de l'e appuyer sur la touche ZERO).

Solo una volta per test in batch
Il passo „ZERO“ è necessario solo una volta dopo l'accensione. Assicurarsi che l'acqua da misurare non contenga alcuna (!) compressa/reagente nella cuvetta e che il coperchio di protezione dalla luce sia al suo posto. Eseguire sempre lo ZERO con l'acqua della piscina da misurare. È comunque possibile eseguire un altro ZERO prima di ogni nuova misurazione (il display visualizza „TEST“) (riempire le cuvette con acqua di piscina, mettere il coperchio, premere il pulsante ZERO).

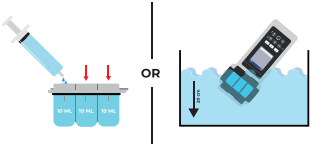
1



Clean the cuvette
Die Küvette reinigen
Limpiar la cubeta
Nettoyer la cuvette
Pulire la cuvetta

2

Take water from your pool
Entnehmen Sie Wasser aus Ihrem Pool
Saque agua de su piscina
Prélever de l'eau dans votre piscine
Prelevare l'acqua dalla piscina



3

No Reagents!
Keine Reagenzien!
¡No hay reactivos!
Pas de réactifs!
Nessun reagente!

4

5
1 2 3
ZERO
Y1
Y2
Y3
ZERO

6
1 2 3
TEST
Y1
Y2
Y3
ZERO

Single Parameter
Einzelne Parameter
Parámetro Individual
Paramètre Unique
Singolo Parametro

2 s: Opens parameter list
1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)
2x short: Deletes the selected parameter

2 s: Öffnet die Parameter-Liste
1x short: Startet den Countdown/TEST (parallele Messung)
2x short: Löscht den ausgewählten Parameter

2 s: Abre la lista de parámetros
1x short: Inicia la cuenta atrás/TEST (medición en paralelo)
2x short: Borra el parámetro seleccionado

2 s: Ouvre la liste des paramètres
1x short: Démarre le compte à rebours/TEST (mesure parallèle)
2x short: Efface le paramètre sélectionné

2 s: Apre l'elenco die parametri
1x short: Avvia il conto alla rovescia/TEST (misura parallela)
2x short: Cancella il parametro selezionato

Quick Guide available on **poollab.org**.
Kurzanleitung auf **poollab.org** verfügbar.
Guía rápida disponible en **poollab.org**.
Guide rapide disponible sur **poollab.org**.
Guida rapida disponibile su **poollab.org**.

5

1 2 3
ZERO
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

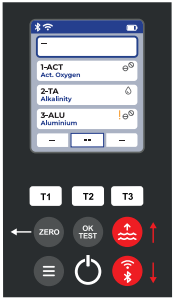
6

1 2 3
SELECT
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

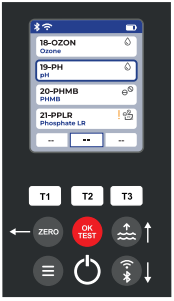
7

1 2 3
00:02
SELECT
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

8


1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

9


18-OZON
Ozone
19-PH
pH
20-PHMB
PHMB
21-PPLR
Phosphate LR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

10

1
3
SELECT
T1
T2
T3

11

1
3
SELECT
T1
T2
T3

12

1
3
SELECT
T1
T2
T3

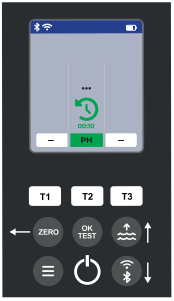
13

1
3
SELECT
PH
T1
T2
T3

14

1 2 3
SELECT
PH
T1
T2
T3

15


00:10
PH
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

16

7.21
pH
00:00
PH
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

Multiple Parameters
Mehrere Parameter
Varios Parámetros
Multiples Paramètres
Diversi Parametri

2 s: Opens parameter list
1x short: Starts countdown/TEST (parallel measurement)
2x short: Deletes the selected parameter

2 s: Öffnet die Parameter-Liste
1x short: Startet den Countdown/TEST (parallele Messung)
2x short: Löscht den ausgewählten Parameter

2 s: Abre la lista de parámetros
1x short: Inicia la cuenta atrás/TEST (medición en paralelo)
2x short: Borra el parámetro seleccionado

2 s: Ouvre la liste des paramètres
1x short: Démarre le compte à rebours/TEST (mesure parallèle)
2x short: Efface le paramètre sélectionné

2 s: Apre l'elenco die parametri
1x short: Avvia il conto alla rovescia/TEST (misura parallela)
2x short: Cancella il parametro selezionato

Quick Guide available on **poollab.org**.
Kurzanleitung auf **poollab.org** verfügbar.
Guía rápida disponible en **poollab.org**.
Guide rapide disponible sur **poollab.org**.
Guida rapida disponibile su **poollab.org**.

5

1 2 3
ZERO
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

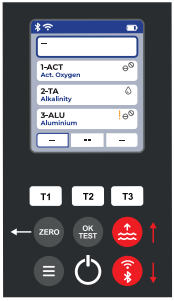
6

1 2 3
SELECT
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

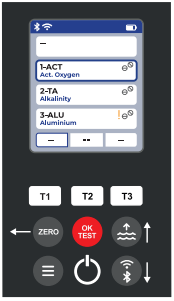
7

1 2 3
00:02
SELECT
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

8


1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
T1
T2
T3
ZERO
OK TEST

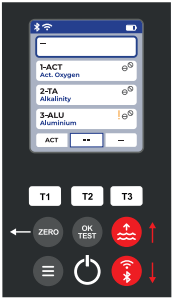
9


--
1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
--
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

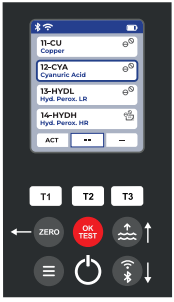
10

1 2 3
00:02
SELECT
ACT
--
--
T1
T2
T3
ZERO

11


--
1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
ACT
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

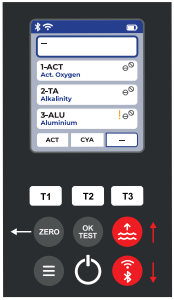
12


11-CU
Copper
12-CYA
Cyanuric Acid
13-HYDL
Hyd. Perox. LR
14-HYDH
Hyd. Perox. HR
ACT
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

13

1 2 3
SELECT
ACT
CYA
–
T1
T2
T3
ZERO
00:02

14


–
1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
ACT
CYA
–
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

15

7-CLA
Chloramines
8-CL
Chlorine
9-CLHR
Chlorine HR
10-CLO2
Chl. Dioxide
ACT
CYA
–
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

16

1 2 3
SELECT
ACT
CYA
CL
T1
T2
T3
ZERO

17

2
3
TEST
ACT
CON
RL
T1
T2
T3
ESC
ENTER

18

2
3
TEST
ACT
CON
RL
T1
T2
T3
ESC
ENTER

19

2
3
TEST
ACT
CON
RL
T1
T2
T3
ESC
ENTER

20

2
3
TEST
ACT
CON
RL
T1
T2
T3
ESC
ENTER

21

1 2 3
TEST
ACT
CYA
CL
T1
T2
T3
ZERO

22

1
3
CYA
CL
T1
T2
T3
ZERO

23

1
3
CYA
CL
T1
T2
T3
ZERO

24

1
3
CYA
CL
T1
T2
T3
ZERO

25

26

27

28

29

1 2
T1
T2
T3
ZERO

30

1 2
T1
T2
T3
ZERO

31

1 2 3
T1
T2
T3
ZERO

32

1 2 3
T1
T2
T3
ZERO

33

TEST

TEST – Instructions | Anleitung | Instrucciones | Instructions | Istruzioni

Active Oxygen (MPS/O_2)	1–ACT	38
☆ Alkalinity ($CaCO_3$)	2–TA	44
Aluminium (Al^{3+})	3–ALU	50
Ammonia (NH_3)	4–AMM	56
Bromine (Br_2)	5–BRO	62
Calcium Hardness ($CaCO_3$)	6–CH	70
Chloramine ($NH_2Cl/NHCl_2$)	7–CLA	76
☆ Chlorine (Cl_2)	8–CL	86
Chlorine HR (Cl_2)	9–CLHR	94
Chlorine Dioxide (ClO_2)	10–CLO2	100
Copper (Cu^{2+})	11–CU	108
☆ Cyanuric Acid (CYA)	12–CYA	114
Hydrogen Peroxide LR (H_2O_2)	13–HYDL	120
Hydrogen Peroxide HR (H_2O_2)	14–HYDH	126
Iron LR ($Fe^{2+/3+}$)	15–IRON	132
Nitrate (NO_3^-)	16–NTRA	136
Nitrite LR (NO_2^-)	17–NITRI	142
Ozone (O_3)	18–OZON	146
☆ pH	19–PH	152
PHMB	20–PHMB	158
Phosphate LR (PO_4^{3-})	21–PPLR	164
Phosphate HR (PO_4^{3-})	22–PPHR	170
Potassium (K^+)	23–POT	176
Sulphate (SO_4^{2-})	24–SULF	180
Total Hardness ($CaCO_3$)	25–TH	184
Urea ($(NH_2)_2CO$)	26–UREA	190
Zinc with Chlorine (Zn^{2+})	27–ZINC	198

☆ = Most used | Meist verwendet | Los más utilizados | Les plus utilisés | I più utilizzati

OR

20.00

10.00

0.00

1-ACT

Active Oxygen (MPS)
Aktivsauerstoff (MPS)
Oxígeno Activo (MPS)
Oxygène Actif (MPS)
Ossigeno Attivo (MPS)

0.00 – 20.00 mg/l (ppm) O_2

DPD N°4 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

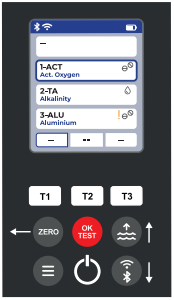
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x DPD N°4
Photometer

9

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

OR

200

75

0

2-TA

Alkalinity
Alkalität
Alcalinidad
Alcalinité
Alcalinità

Tablet Mode:

0 – 200 mg/l (ppm) $CaCO_3$

Alkalinity-M Photometer

Liquid Mode:

0 – 200 mg/l (ppm) $CaCO_3$

Alkalinity-M Liquid*

OR

200

75

0

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

1 x Alkalinity-M Photometer

OR

6 Alkalinity-M Liquid

9

Completely Dissolved

NO Residue

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

150
mg/l CaCO3
ppm CaCO3
°G.F. ldr
1 - Ca
2 - Mg
3 mmol/l
4 mval/l
TA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

0.30

0.15

0.00

3-ALU

Aluminium
Aluminium
Aluminio
Aluminium
Alluminio

ONLY SINGLE

0.00 – 0.30 mg/l (ppm) Al^{3+}

Aluminium N°1 Photometer*

Aluminium N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

1 x Aluminium N°1
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

1 x Aluminium N°2
Photometer

11

Completely
Dissolved

NO Residue

12

13

14

15

OR

1.20

0.60

0.00

4-AMM

Ammonia
Ammoniak
Amonio
Ammoniak
Ammonio

ONLY SINGLE

0.00 – 1.20 mg/l (ppm) NH_3

PP Ammonia N°1 Powder Pillows*

PP Ammonia N°2 Powder Pillows*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

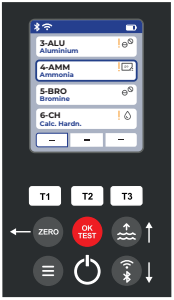
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

PP

1 x Ammonia N°1
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

PP

1 x Ammonia N°2
Photometer

11

Completely
Dissolved

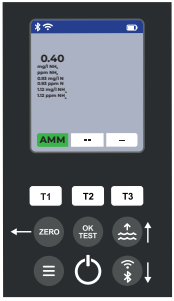
NO Residue

12

13

14

15


0.40
mg/l NH4
ppm NH4
0.40 mg/l N
0.40 ppm N
1.12 mg/l NH4
1.12 ppm NH4
AMM
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

13.00

6.50

0.00

5-BRO

Bromine
Brom
Bromo
Brome
Bromo

OR

9.00

4.50

0.00

Tablet Mode:

0.00 – 13.00 mg/l (ppm) Br_2

DPD N°1 Photometer
Glycine*

Liquid Mode:

0.00 – 9.00 mg/l (ppm) Br_2

DPD 1A*
DPD 1B*
Glycine*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

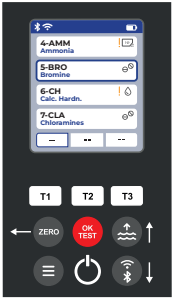
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



	If your sample contains chlorine as well as bromine (due to disinfectants containing bromine and chlorine), carry out procedure "A". If you are unsure whether the sample contains chlorine, also carry out procedure "A" to obtain a correct measurement result. If the sample does not contain chlorine, follow procedure "B".
	Enthält Ihre Probe neben Brom auch Chlor (durch brom- und chlorhaltige Desinfektionsmittel), führen Sie Verfahren "A" durch. Sind Sie unsicher, ob die Probe Chlor enthält, führen Sie auch Verfahren "A" durch, um ein korrektes Messergebnis zu erhalten. Enthält die Probe kein Chlor, folgen Sie Verfahren "B".
	Si su muestra contiene cloro además de bromo (debido a desinfectantes que contienen bromo y cloro), lleve a cabo el procedimiento "A". Si no está seguro de si la muestra contiene cloro, realice también el procedimiento "A" para obtener un resultado de medición correcto. Si la muestra no contiene cloro, siga el procedimiento "B".
	Si votre échantillon contient du chlore en plus du brome (à cause de désinfectants contenant du brome et du chlore), effectuez la procédure "A". Si vous n'êtes pas certain que l'échantillon contient du chlore, su d'obtenir un résultat de mesure correct. Si l'échantillon ne contient pas de chlore, suivez la procédure "B".
	Se il campione contiene cloro e bromo (a causa di disinfettanti contenenti bromo e cloro), eseguire la procedura “A”. Se non si è sicuri che il campione contenga cloro, eseguire anche la procedura “A” per ottenere un risultato di misurazione corretto. Se il campione non contiene cloro, seguire la procedura “B”.

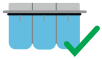
A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

7 a

8 a

1 x Glycine

9 a



Completely Dissolved

NO Residue

10 a Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1 Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

11 a

12 a

13 a

If **multiple** parameters:
See **page 26**

A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

14 a

15 a

B Without Chlorine | Ohne Chlor | Sin Cloro | Sans Chlore | Senza Cloro

7 b

8 b Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

9 b

Completely
Dissolved

NO Residue

10 b

B Without Chlorine | Ohne Chlor | Sin Cloro | Sans Chlore | Senza Cloro

11 b

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12 b

13 b

OR

500

250

0

6-CH

Calcium Hardness
Kalziumhärte
Dureza del calcio
Dureté du calcium
Durezza del calcio

ONLY SINGLE
ONLY CHAMBER 2

0 – 500 mg/l (ppm) $CaCO_3$

- Calcium Hardness N°1*
- Calcium Hardness N°2*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

10 Calcium Hardness N°1

9

10 Calcium Hardness N°2

10

11

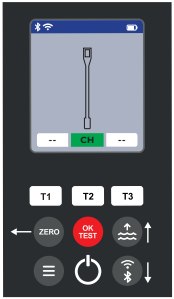
12

13

14

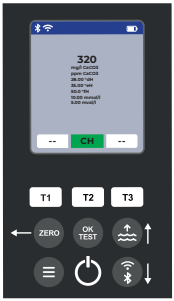
1
3
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

15


--
CH
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

16

17


320
mg/l CaCO3
ppm CaCO3
28.00 °dH
16.00 °fH
60.0 °Gr
10.00 mmol/l
5.00 mval/l
--
CH
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7-CLA

Chloramines
Chloramine
Cloraminas
Chloramines
Cloramina

0.00 – 6.00/8.70/14.50 mg/l (ppm) $fCl_2/NH_2Cl/NHCl_2$

- DPD N°1 Photometer
- DPD N°2 Photometer*
- DPD N°3 Photometer

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

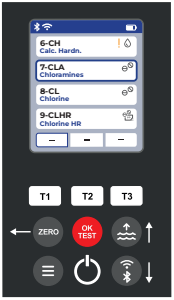
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6


6-CH
Calc. Hardn.
7-CLA
Chloramines
8-CL
Chlorine
9-CLHR
Chlorine HR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

7

2
3
TEST

8

TEST
2
3
Few drops

9

2
3
TEST
1 x DPD N°1
Photometer

10

2 3
TEST
Completely
Dissolved
NO Residue

11

2 3
TEST
Add 10 ml

12

2 3
TEST

13

2 3
TEST

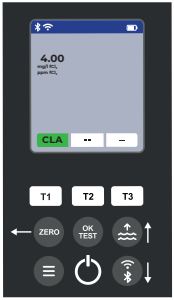
14

If **multiple** parameters:
See **page 26**

15

16

Result of **free Chlorine**.
Continue for **Monochloramines**.



17

18

1 x DPD N°2
Photometer

19

Completely
Dissolved

NO Residue

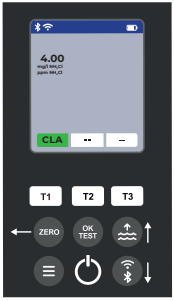
20

21

22

23

Result of **Monochloramines**.
Continue for **Dichloramines**.



24

25

1 x DPD N°3
Photometer

26

Completely
Dissolved

NO Residue

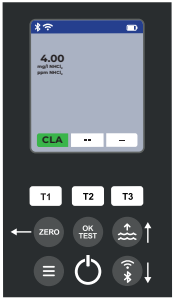
27

28

29

30

Result of **Dichloramines**.



OR

6.00

3.00

0.00

8-CL

Chlorine (fCl/cCl/tCl)
Chlor (fCl/cCl/tCl)
Cloro (fCl/cCl/tCl)
Chlore (fCl/cCl/tCl)
Cloro (fCl/cCl/tCl)

Tablet Mode:

0.00 – 6.00 mg/l (ppm) Cl_2

DPD N°1 Photometer
DPD N°3 Photometer

Liquid Mode:

0.00 – 4.00 mg/l (ppm) Cl_2

DPD 1A*
DPD 1B*
DPD 3C*

OR

4.00

2.00

0.00

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

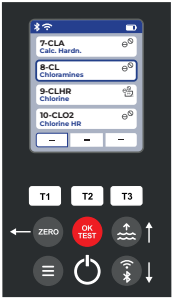
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8 Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

Result of **free Chlorine**.
Continue for **total Chlorine**.

14

15

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°3
Photometer

OR

3 x DPD 3C

16

Completely
Dissolved

NO Residue

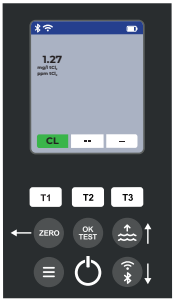
17

18

19

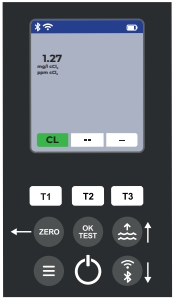
20

Result of **total Chlorine**.
Continue for **combined Chlorine**.



21

22 Result of **combined Chlorine**.



OR

200

100

5

9-CLHR

Chlorine HR (KI)
Chlor HR (KI)
Cloro HR (KI)
Chlore HR (KI)
Cloro HR (KI)

5 – 200 mg/l (ppm) Cl_2

PP Chlorine HR (KI)*
PP Acidifying GP*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

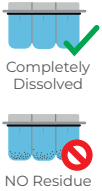
7

8

PP

1 x Acidifying GP

9



10

PP

1 x Chlorine HR
(KI)

11

Completely
Dissolved

NO Residue

12

13

If **multiple** parameters:
See **page 26**

14

15

OR

11.00

5.50

0.00

10-CLO2

Chlorine Dioxide
Chlordioxid
Dióxido de cloro
Dioxyde de chlore
Biossido di cloro

OR

7.50

3.00

0.00

Tablet Mode:

0.00 – 11.00 mg/l (ppm) ClO_2

DPD N°1 Photometer
Glycine*

Liquid Mode:

0.00 – 7.50 mg/l (ppm) ClO_2

DPD 1A*
DPD 1B*
Glycine

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

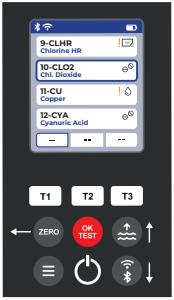
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



	If your sample contains chlorine in addition to chlorine dioxide (due to disinfectants containing chlorine dioxide and chlorine), carry out procedure "A". If you are unsure whether the sample contains chlorine, also carry out procedure "A" to obtain a correct measurement result. If the sample does not contain chlorine, follow procedure "B".
	Enthält Ihre Probe neben Chlordioxid auch Chlor (durch chlordioxid- und chlorhaltige Desinfektionsmittel), führen Sie Verfahren "A" durch. Sind Sie unsicher, ob die Probe Chlor enthält, führen Sie auch Verfahren "A" durch, um ein korrektes Messergebnis zu erhalten. Enthält die Probe kein Chlor, folgen Sie Verfahren "B".
	Si su muestra contiene cloro además de dióxido de cloro (debido a desinfectantes que contienen dióxido de cloro y cloro), lleve a cabo el procedimiento "A". Si no está seguro de si la muestra contiene cloro, realice también el procedimiento "A" para obtener un resultado de medición correcto. Si la muestra no contiene cloro, siga el procedimiento "B".
	Si votre échantillon contient du chlore en plus du dioxyde de chlore (par des désinfectants contenant du dioxyde de chlore et du chlore), exécutez la procédure "A". Si vous n'êtes pas certain que l'échantillon contient du chlore, effectuez également la procédure "A" afn d'obtenir un résu l'échantillon ne contient pas de chlore, suivez la procédure "B".
	Se il campione contiene cloro oltre al biossido di cloro (a causa di disinfettanti contenenti biossido di cloro e cloro), eseguire la procedura "A". Se non si è sicuri che il campione contenga cloro, eseguire anche la procedura "A" per ottenere un risultato di misurazione corretto. Se il campione non contiene cloro, seguire la procedura "B".

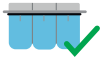
A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

7 a

8 a

1 x Glycine

9 a



Completely Dissolved

NO Residue

10 a

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1 Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

11 a

12 a

13 a

If **multiple** parameters:
See **page 26**

A With Chlorine | Mit Chlor | Con Cloro | Avec Du Chlore | Con il Cloro

14 a

15 a

B Without Chlorine | Ohne Chlor | Sin Cloro | Sans Chlore | Senza Cloro

7 b

8 b

Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1
Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B

9 b

Completely
Dissolved

NO Residue

10 b

B Without Chlorine | Ohne Chlor | Sin Cloro | Sans Chlore | Senza Cloro

11 b

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12 b

13 b

OR

5.00

2.50

0.00

11-CU

Copper
Kupfer
Cobre
Cuivre
Rame

0.00 – 5.00 mg/l (ppm) Cu^{2+}

Copper N°1 Photometer*
Copper N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

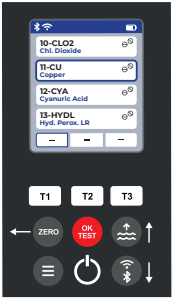
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, exécutez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x Copper N°1
Photometer

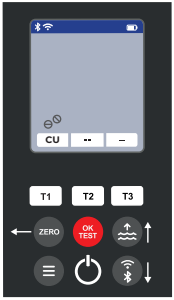
9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

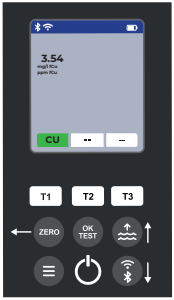
11



If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

Result of **free Copper**.
Continue for **total Copper**.



13

14

1 x Copper N°2
Photometer

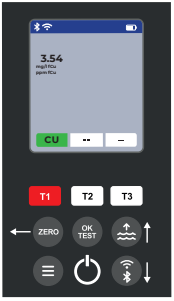
15

Completely
Dissolved

NO Residue

16

17



18

Result of **total Copper**.
Continue for **combined Copper**.

19

20

Result of combined **Copper**.

OR

100

50

0

12-CYA

Cyanuric Acid
Cyanursäure
Ácido Cianúrico
Acide Cyanurique
Acido Cianurico

0 – 100 mg/l (ppm) CYA

CYA Test Photometer

ONLY CHAMBER 2

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

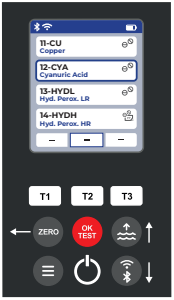
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

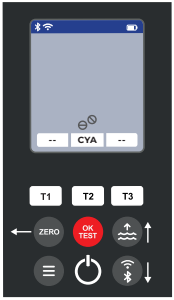
8

1 x CYA Test
Photometer

9

10

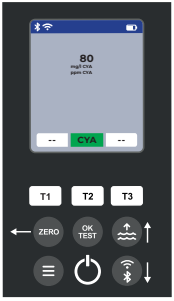
11



If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13



OR

2.40

1.20

0.00

13-HYDL

Hydrogen Peroxide LR
Wasserstoffperoxid LR
Peróxido de hidrógeno LR
Peroxyde d'hydrogène LR
Perossido di idrogeno LR

0.00 – 2.40 mg/l (ppm) H_2O_2

Hydrogen Peroxide LR Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

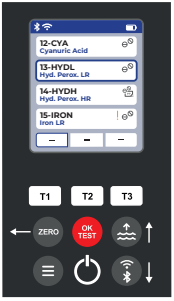
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

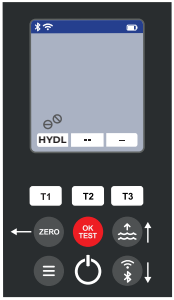
8

1 x Hydrogen
Peroxide LR
Photometer

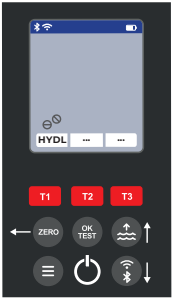
9

10

11

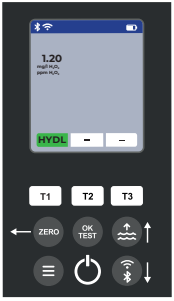


If **multiple** parameters:
See **page 26**



12

13



OR

180

60

0

14-HYDH

Hydrogen Peroxide HR
Wasserstoffperoxid HR
Peróxido de hidrógeno HR
Peroxyde d'hydrogène HR
Perossido di idrogeno HR

0 – 180 mg/l (ppm) H_2O_2

PP: Hydrogen Peroxide HR Photometer*
Acidifying PT*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

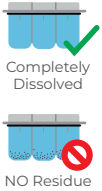
6

7

8

1 x Acidifying PT

9



10

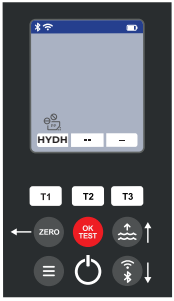
PP

1 x Hydrogen Peroxide HR Photometer

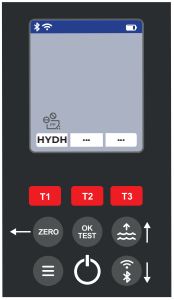
11

12

13



If **multiple** parameters:
See **page 26**



14

15

OR

1.00

0.50

0.00

15-IRON

Iron LR
Eisen LR
Hierro LR
Fer LR
Ferro LR

ONLY SINGLE

0.00 – 1.00 mg/l (ppm) Fe^{2+}/Fe^{3+}

Iron LR Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

1 x Iron LR
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

2
3
TEST
IRON
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

11

IRON
--
–
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

12

13

0.50
IRON
--
–
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

50

25

0

16-NTRA

Nitrate
Nitrat
Nitrato
Nitrate
Nitrato

ONLY SINGLE

1 – 50 mg/l (ppm) NO_3^-

PP Nitrate N°1 Photometer*
PP Nitrate N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

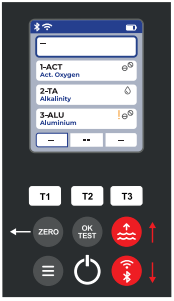
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

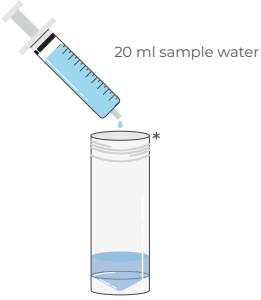
1

6

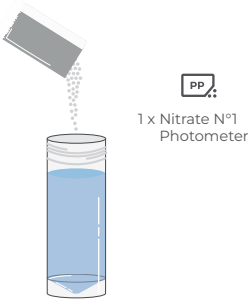


7

8



9

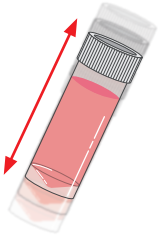


*not part of standard equipment

10

1 x Nitrate N°2
Photometer

11



Shake for
15 seconds.

12

10:00 min

13

Take 10 ml

14

2 3
TEST
NTRA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

15

2 3
TEST
NTRA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

16

2 3
TEST
NTRA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

17

NTRA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

18

OR

1.50

0.75

0

17-NITRI

Nitrite
Nitrit
Nitrito
Nitrite
Nitrito

ONLY SINGLE

0.00 – 1.50 mg/l (ppm) NO_2^-

PP Nitrite LR Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

PP

1 x Nitrite LR
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

2
3
TEST
NITRI
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

11

NITRI
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

12

13

0.96
NITRI
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

4.00

2.00

0.00

18-OZON

Ozone
Ozon
Ozono
Ozone
Ozono

OR

2.70

1.30

0.00

Tablet Mode:

0.00 – 4.00 mg/l (ppm) O_3

DPD N°1 Photometer
DPD N°3 Photometer
Glycine*

Liquid Mode:

0.00 – 2.70 mg/l (ppm) O_3

DPD 1A*
DPD 1B*
DPD 3C*
Glycine*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

	If the water sample contains chlorine as well as ozone, an incorrect measurement result (ozone incl. chlorine) is displayed.
	Wenn die Wasserprobe neben Ozon auch Chlor enthält, wird ein falsches Messergebnis (Ozon inkl. Chlor) angezeigt.
	Si la muestra de agua contiene cloro además de ozono, aparecerá un resultado de medición incorrecto (ozono incl. cloro).
	Si l'échantillon d'eau contient du chlore en plus de l'ozone, un résultat de mesure erroné (ozone y compris chlore) s'affche.
	Se il campione d'acqua contiene sia cloro che ozono, viene visualizzato un risultato di misurazione errato (ozono incluso cloro).

7

8 Tablet-/Liquidmode? (Booklet "Device")

1 x DPD N°1 Photometer
1 x DPD N°3 Photometer

OR

3 DPD 1A
3 DPD 1B
3 DPD 3C

9

Completely Dissolved

NO Residue

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

OR

8.40

7.30

6.50

19-PH

pH

Tablet Mode:

6.50 – 8.40 pH

Phenol Red Photometer

Liquid Mode:

6.50 – 8.40 pH

Phenol Red Liquid*

OR

8.40

7.30

6.50

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

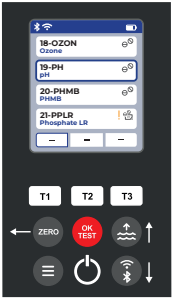
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x Phenol Red Photometer

OR

6 Phenol Red Liquid

9

Completely Dissolved

NO Residue

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

	The alkalinity value must be at least 50 mg/l in order to be able to carry out a correct pH measurement.
	Der Alkalinitätswert muss mindestens 50 mg/l betragen, um eine korrekte pH-Messung durchführen zu können.
	El valor de alcalinidad debe ser de al menos 50 mg/l para poder realizar una medición correcta del pH.
	La valeur d'alcalinité doit être d'au moins 50 mg/l pour pouvoir effectuer une mesure de pH correcte.
	Il valore di alcalinità deve essere di almeno 50 mg/l per poter effettuare una misurazione corretta del pH.

OR

60

35

5

UR

20-PHMB

PHMB

5 – 60 mg/l (ppm) PHMB

PHMB Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

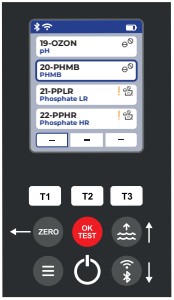
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x PHMB
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

13

	Be sure to clean all objects that have come into contact with the reagent thoroughly with a brush, water and then distilled water, as otherwise the measuring equipment may turn blue over time. This method is calibrated for alkalinity values (M) = 200 mg/l and calcium hardness values = 200 mg/l. Deviating values can lead to measurement deviations.
	Reinigen Sie unbedingt alle Gegenstände, die mit dem Reagenz in Berührung gekommen sind gründlich mit einer Bürste, Wasser und anschließend mit destilliertem Wasser, da sich andernfalls das Messbesteck mit der Zeit blau verfärben kann. Dieses Verfahren ist auf Alkalin Kalziumhärte = 200 mg/l kalibriert. Abweichende Messabweichungen führen.
	Asegúrese de limpiar a fondo todos los objetos que hayan estado en contacto con el reactivo con un cepillo, agua y después agua destilada, ya que de lo contrario el equipo de medición podría volverse azul con el tiempo. Este método está calibrado para valores de alcalinidad (M) = 200 mg/l y de dureza cálcica = 200 mg/l. Valores diferentes pueden provocar desviaciones en la medición.
	Il est important de nettoyer soigneusement tous les objets qui ont été en contact avec le réactif à l'aide d'une brosse, d'eau et ensuite d'eau distillée, sinon les instruments de mesure risquent de devenir bleus avec le temps. Cette méthode est calibrée pour des valeurs d'alcalinité (M) = 200 mg/l et des valeurs de dureté calcique = 200 mg/l. Des valeurs différentes peuvent entraîner des écarts de mesure.
	Assicurarsi di pulire accuratamente tutti gli oggetti che sono venuti a contatto con il reagente con una spazzola, acqua e poi acqua distillata, altrimenti l'apparecchiatura di misurazione potrebbe diventare blu nel tempo. Questo metodo è calibrato per valori di alcalinità (M) = 200 mg/l e valori di durezza calcica = 200 mg/l. Valori diversi possono portare a deviazioni di misura.

OR

4.00

2.00

0.00

21-PPLR

Phosphate LR
Phosphat LR
Fosfato LR
Phosphate LR
Fosfato LR

ONLY SINGLE

0.00 – 4.00 mg/l (ppm) PO_4^{3-}

PP Phosphate LR N°1 Photometer*
Phosphate LR N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

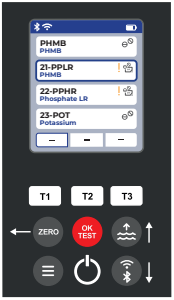
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x Phosphate LR N°1
Photometer

9

Completely
Dissolved

NO Residue

10

1 x Phosphate LR N°2
Photometer

11

12

13

14

15

OR

80

40

0

22-PPHR

Phosphate HR
Phosphat HR
Fosfato HR
Phosphate HR
Fosfato HR

ONLY SINGLE
ONLY CHAMBER 2

0 – 80 mg/l (ppm) PO_4^{3-}

PP Phosphate HR N°1 Photometer*
Phosphate HR N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

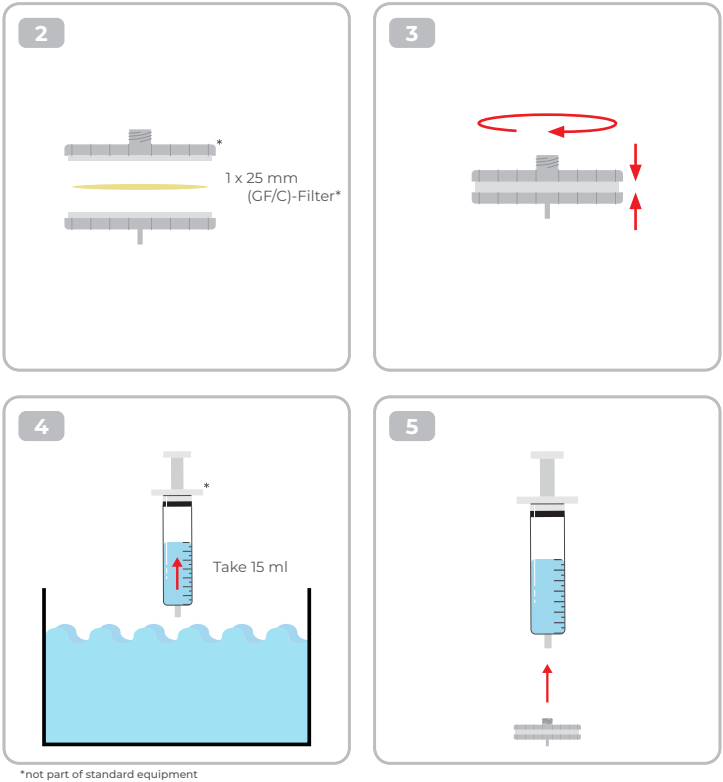
Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

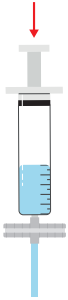
Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1



*not part of standard equipment

6



Remove 5 ml

7

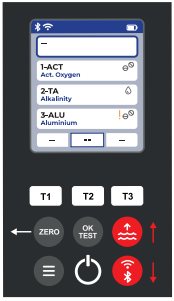
8

9

10

1 2 3
00:02
SELECT
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

11


1-ACT
Act. Oxygen
2-TA
Alkalinity
3-ALU
Aluminium
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

12

21-PPLR
Phosphate LR
22-PPHR
Phosphate HR
23-POT
Potassium
24-SULF
Sulfate
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

13

1
3
TEST

14

1 x Phosphate HR N°1
Photometer

15

Completely
Dissolved

NO Residue

16

1 x Phosphate HR N°2
Photometer

17

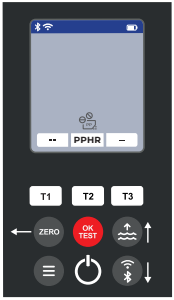
Completely
Dissolved

NO Residue

18

1
3
TEST
PPHR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

19


PPHR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

20

21

74
PPHR
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

12.0

6.0

0.7

23-POT

Potassium
Kalium
Potasio
Potassium
Potassio

ONLY CHAMBER 2

0.7 – 12.0 mg/l (ppm) K^+

Potassium Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

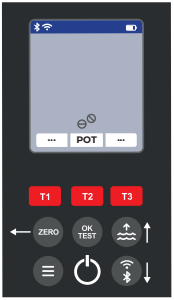
1 x Potassium
Photometer

9

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**



12

OR

100

50

5

24-SULF

Sulphate
Sulfat
Sulfato
Sulfate
Solfato

ONLY CHAMBER 2

5 – 100 mg/l (ppm) SO_4^{2-}

Sulphate Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

PP

1 x Sulphate
Photometer

9

10

11

If **multiple** parameters:
See **page 26**

12

OR

500

250

0

25-TH

Total Hardness
Gesamthärte
Dureza Total
Dureté Totale
Durezza Totale

0 – 500 mg/l (ppm) $CaCO_3$

- Total Hardness N°1*
- Total Hardness N°2*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

7

8

10 Total Hardness N°1

9

4 Total Hardness N°2

10

11

12

If **multiple** parameters:
See **page 26**

13

14

320
mg/l CaCO3
ppm CaCO3
26 °GH
18 °KH
32 °TH
10 meval/l
6 mval/l
TH
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

2.50

1.20

0.10

UR

26-UREA

Urea
Harnstoff
Urea
Urée
Urea

ONLY SINGLE

0.10 – 2.50 mg/l (ppm) $(NH_2)_2CO$

- Dechlor*
- PL Urea N°1*
- PL Urea N°2*
- PP Ammonia N°1 Photometer*
- PP Ammonia N°2 Photometer*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6

	If the sample contains chlorine, a Dechlor tabl
	Wenn die Probe Chlor enthält muss zuerst eine Dechlor-Tablette hinzugefügt werden.
	Si la muestra contiene cloro, debe añadirse primero una pastilla de Dechlor.
	Si l'échantillon contient du chlore, il faut d'abord ajouter une pastille de Dechlor.
	Se il campione contiene cloro, è necessario aggiungere prima una pastiglia di Dechlor.

7

8

2 PL Urea N°1

9

10

1 PL Urea N°2

11

12

13

05:00 min

14

15

PP

1 x Ammonia N°1
Photometer

16

17

PP

1 x Ammonia N°2
Photometer

18

19

2
3
TEST
UREA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

20

UREA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

21

22

0.70
UREA
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

OR

1.00

0.50

0.00

27-ZINC

Zinc (with chlorine)
Zink (mit Chlor)
Zinc (con cloro)
Zinc (avec chlore)
Zinco (con cloro)

0.00 – 1.00 mg/l (ppm) Zn^{2+}

ONLY SINGLE

- Dechlor*
- Copper/Zinc LR Photometer*
- EDTA*

*not part of standard equipment

If the Display shows **ZERO**, perform the **ZERO steps** as per **page 18**.

Wenn das Display **ZERO** anzeigt, führen Sie die **ZERO-Schritte** wie auf **Seite 18** beschrieben durch.

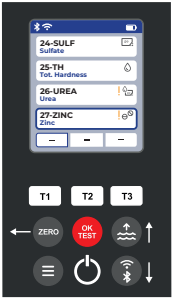
Si la pantalla muestra **ZERO**, realice los **pasos de ZERO** según la **página 18**.

Si l'écran affiche **ZERO**, effectuez les **étapes de ZERO** comme indiqué à la **page 18**.

Se il display visualizza **ZERO**, eseguire i **passaggi di ZERO** come indicato a **pagina 18**.

1

6



7

8

1 x Dechlor

9

Completely Dissolved

NO Residue

10

11

00:15 min

12

13

1 x Copper/Zinc LR Photometer

14

2 3
TEST
ZINC
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST
Completely
Dissolved
NO Residue

15

2 3
TEST
ZINC
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

16

ZINC
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

17

18

19

1 x EDTA

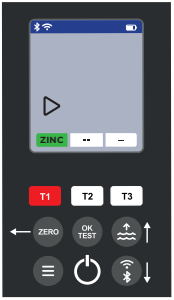
20

Completely
Dissolved

NO Residue

21

22


ZINC
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

23

24

0.20
mg/l Zn**
ppm Zn**
ZINC
--
--
T1
T2
T3
ZERO
OK
TEST

Contact:

info@water-id.com